

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии и Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии

Распоряжение · № 1617-р · от 25.08.2014 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 25 АВГУСТА 2014 Г. № 1617-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии и Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии

1. В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленные ФМС России согласованные с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанные с Монгольской Стороной проекты Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии и Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии (прилагаются).

Поручить ФМС России провести переговоры с Монгольской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанные Соглашение и Исполнительный протокол, разрешив вносить в прилагаемые проекты изменения, не имеющие принципиального характера.

2. Признать утратившим силу распоряжение Правительства Российской Федерации от 22 декабря 2011 г. № 2337-р "О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии и Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии" (Собрание законодательства Российской Федерации, 2012, № 2, ст. 316).

Председатель Правительства
Российской Федерации Д.Медведев

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии

Правительство Российской Федерации и Правительство Монголии, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь стремлением к развитию добрососедских и партнерских отношений между своими государствами, а также сотрудничества между ними в различных областях, будучи убеждены, что введение в действие согласованных Сторонами принципов и норм, определяющих порядок возврата, приема и передачи лиц, находящихся на территории их государств в нарушение действующего порядка въезда и пребывания иностранных граждан, является важной составной частью регулирования процессов миграции и вкладом в борьбу с незаконной миграцией,

уважая суверенное право каждого из государств Сторон в соответствии с его законодательством устанавливать ответственность за незаконную миграцию на его территории или через нее иностранных граждан, подчеркивая, что настоящее Соглашение не умаляет прав, обязательств и ответственности государств Сторон по международному праву, включая нормы международного права, закрепленные, в частности, во Всеобщей декларации прав человека от 10 декабря 1948 г., в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания от 10 декабря 1984 г., отмечая возрастающую заинтересованность государств Сторон в гармонизации их национальных законодательств в области миграции, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"реадмиссия" - передача компетентными органами государства запрашивающей Стороны и прием компетентными органами государства запрашиваемой Стороны в порядке, на условиях и в целях, которые предусмотрены настоящим Соглашением, лиц, въехавших или находящихся на территории государства запрашивающей Стороны в нарушение законодательства этого государства по вопросам въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства;

"запрашивающая Сторона" - Сторона, центральный компетентный орган государства которой направляет запрос о реадмиссии лица в соответствии с настоящим Соглашением;

"запрашиваемая Сторона" - Сторона, в адрес центрального компетентного органа государства которой направлен запрос о реадмиссии лица в соответствии с настоящим Соглашением;

"компетентные органы" - органы государств Сторон, участвующие в реализации настоящего Соглашения;

"центральный компетентный орган" - компетентный орган государства каждой из Сторон, на который возложены основные задачи по реализации настоящего Соглашения;

"пункт пропуска через государственную границу" - пункт пропуска через государственную границу Российской Федерации или государственную границу Монголии, установленный в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон или международными договорами;

"Исполнительный протокол" - Исполнительный протокол о порядке реализации настоящего Соглашения.

Статья 2

Рeadмиссия граждан государств Сторон

1. Компетентные органы государства запрашиваемой Стороны принимают по запросу центрального компетентного органа государства запрашивающей Стороны лиц, которые въехали или находятся на территории государства запрашивающей Стороны с нарушением законодательства этого государства по вопросам въезда, выезда и пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства, если установлено, что они являются гражданами государства запрашиваемой Стороны, в том числе граждан государства запрашиваемой Стороны, отбывших наказание в виде лишения свободы на территории государства запрашивающей Стороны.

2. В случае необходимости компетентные органы государства запрашиваемой Стороны выдают лицу, подлежащему реадмиссии, независимо от его волеизъявления документы, необходимые для его въезда на территорию этого государства.

3. Документы, на основании которых определяется наличие у лица гражданства государства запрашиваемой Стороны, приводятся в Исполнительном протоколе.

Стороны в течение 30 календарных дней с даты вступления в силу Исполнительного протокола обмениваются по дипломатическим каналам образцами указанных документов. В последующем каждая из Сторон незамедлительно уведомляет другую Сторону по дипломатическим каналам о любых изменениях в таких документах.

4. Если ни один из документов, предусмотренных пунктом 3 настоящей статьи, не может быть представлен, компетентные органы государств Сторон договариваются о проведении на территории государства запрашивающей Стороны собеседования с лицом, подлежащим реадмиссии, в целях получения сведений о его гражданстве.

5. Компетентные органы государства запрашивающей Стороны принимают обратно переданное ими лицо в течение 30 календарных дней с даты его передачи, если полученные запрашиваемой Стороной после передачи лица результаты проверки будут свидетельствовать об отсутствии условий, необходимых для его реадмиссии (ошибочная реадмиссия). В этом случае центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны передает центральному компетентному органу государства запрашивающей Стороны имеющиеся в его распоряжении материалы, касающиеся этого лица.

Статья 3

Запрос о реадмиссии

1. Для передачи лица, подлежащего реадмиссии, необходимо направление центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны запроса о реадмиссии центральному компетентному органу государства запрашиваемой Стороны.

2. Направление запроса о реадмиссии не требуется, когда лицо, подлежащее реадмиссии, имеет действительный документ, удостоверяющий личность гражданина государства запрашиваемой Стороны. Передача таких лиц осуществляется в соответствии с процедурой реадмиссии, указанной в статье 7 Исполнительного протокола.

Статья 4

Сроки направления и рассмотрения запросов о реадмиссии

1. Запрос о реадмиссии направляется центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны по результатам установления факта незаконного въезда на территорию государства запрашивающей Стороны или незаконного пребывания граждан государства запрашиваемой Стороны на территории государства запрашивающей Стороны.

2. Центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны в течение 30 календарных дней с даты получения запроса о реадмиссии дает согласие на прием или мотивированный отказ в его приеме, если компетентными органами государства запрашиваемой Стороны установлено отсутствие необходимых для передачи этого лица условий, предусмотренных пунктом 1 статьи 2 настоящего Соглашения. При наличии обстоятельств юридического или фактического характера, препятствующих своевременному ответу на запрос о реадмиссии, сроки ответа на основании мотивированного обращения центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны продлеваются до 60 календарных дней.

3. При отклонении запроса о реадмиссии указываются его причины.

Статья 5

Сроки передачи и приема лиц

1. Передача лиц, в отношении которых запрашиваемой Стороной дано согласие на реадмиссию, осуществляется в течение 30 календарных дней с даты получения такого согласия запрашивающей Стороной, если центральные компетентные органы государств Сторон в каждом конкретном случае не договорятся об ином.

2. Срок, указанный в пункте 1 настоящей статьи, может быть продлен, если лицо, подлежащее реадмиссии, не может быть передано компетентному органу государства запрашиваемой Стороны по причине возникновения обстоятельств, объективно препятствующих возврату, в частности тяжелой болезни лица, подлежащего реадмиссии, или невозможности своевременного установления его местонахождения на территории государства запрашивающей Стороны.

3. При невозможности передачи лица центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны направляет центральному компетентному органу государства запрашиваемой Стороны соответствующее письменное уведомление.

Статья 6

Защита персональных данных

Персональные данные, которыми компетентные органы государств Сторон обмениваются или которые передают друг другу в связи с реализацией положений настоящего Соглашения, подлежат защите в государстве каждой из Сторон в соответствии с его законодательством о защите персональных данных и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон.

Кроме того, применяются следующие принципы:

- а) персональные данные используются только для целей настоящего Соглашения;
- б) компетентные органы государств Сторон обеспечивают конфиденциальность персональных данных, получаемых в соответствии с настоящим Соглашением, не предоставляют их третьей стороне, кроме как с письменного разрешения компетентных органов, передавших персональные данные, и уведомляют компетентные органы, передавшие такие данные, об их использовании;
- в) компетентные органы государств Сторон обеспечивают защиту персональных данных от утери, неправомерного доступа, изменения или предания гласности.

Статья 7

Расходы

- 1. Расходы, связанные с реадмиссией и возможным сопровождением лиц, указанных в пункте 1 статьи 2 настоящего Соглашения, до пункта пропуска через государственную границу государства запрашиваемой Стороны, несет запрашивающая Сторона в случае, если расходы не могут быть оплачены указанными лицами самостоятельно или третьей стороной.
- 2. Расходы, связанные с передачей лиц, указанных в пункте 5 статьи 2 настоящего Соглашения, и их возможным сопровождением до пункта пропуска через государственную границу государства запрашивающей Стороны, несет Сторона, действия или бездействия которой привели к передаче лица, основания для реадмиссии которого отсутствовали.
- 3. Транспортные расходы, связанные с проведением собеседований, предусмотренных пунктом 4 статьи 2 настоящего Соглашения, несет запрашивающая Сторона в случае, если расходы не могут быть оплачены лицом, с которым проводится собеседование, самостоятельно или третьей стороной.

Статья 8

Исполнительный протокол

Стороны заключают Исполнительный протокол, который содержит в том числе правила, касающиеся:

- а) компетентных органов и распределения полномочий между ними;
- б) содержания и порядка направления запроса о реадмиссии;
- в) проведения собеседований;
- г) процедуры реадмиссии;
- д) передачи лиц с сопровождением;

е) порядка возмещения расходов, связанных с выполнением настоящего Соглашения.

Статья 9

Приостановление и возобновление применения Соглашения

1. Каждая Сторона может по причинам, связанным с защитой национальной безопасности, обеспечением общественного порядка или охраной здоровья населения, частично или полностью приостановить применение настоящего Соглашения.
2. О приостановлении или возобновлении применения настоящего Соглашения одна Сторона уведомляет в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону не позднее 72 часов до начала реализации такого решения.

Статья 10

Принципы сотрудничества

1. Все спорные вопросы, возникающие в отношениях между Сторонами и связанные с реализацией или толкованием настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров между ними.
2. Порядок осуществления консультаций и переговоров определяется по договоренности Сторон.

Статья 11

Отношение к другим международным договорам

1. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участником которых является ее государство.
2. Ничто в настоящем Соглашении не препятствует возвращению того или иного лица на основании других международных договоров, участником которых является государство одной из Сторон.

Статья 12

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 календарных дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. Стороны по взаимному согласию могут вносить изменения в настоящее Соглашение, которые вступают в силу в порядке, предусмотренном для вступления в силу настоящего Соглашения.
3. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и его действие прекращается по истечении 90 календарных дней с даты получения одной Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить его действие.
4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения Стороны урегулируют обязательства, возникшие в период его действия.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском, монгольском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае разногласий при толковании настоящего Соглашения Стороны используют текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Монголии

Проект

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ

о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии

Правительство Российской Федерации и Правительство Монголии, именуемые в дальнейшем Сторонами,

выражая обоюдное желание наиболее полно урегулировать вопросы, связанные с реализацией Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии от " " 20 г. (далее - Соглашение),
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Компетентные органы

1. Компетентными органами, ответственными за реализацию положений Соглашения, являются:
от Российской Федерации:

центральный компетентный орган - Федеральная миграционная служба;

компетентные органы - Министерство иностранных дел Российской Федерации и Федеральная служба безопасности Российской Федерации;

от Монголии:

центральный компетентный орган - Исполнительное агентство Правительства Монголии - Главное управление по гражданству и миграции;

компетентные органы - Министерство иностранных дел Монголии и Главное управление пограничной охраны Монголии.

2. Об изменениях компетентных органов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, Стороны незамедлительно информируют друг друга по дипломатическим каналам.

3. В целях реализации положений Соглашения и настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы государств Сторон взаимодействуют между собой непосредственно.

4. В целях реализации настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы государств Сторон в течение 30 календарных дней с даты его подписания сообщают друг другу в письменной форме по дипломатическим каналам свои контактные данные.

5. Центральные компетентные органы государств Сторон незамедлительно сообщают друг другу в письменной форме об изменениях своих контактных данных.

Статья 2

Доказательства наличия гражданства

1. Наличие гражданства Российской Федерации подтверждается следующими документами:

а) дипломатический паспорт;

б) служебный паспорт;

в) паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации;

г) паспорт гражданина Российской Федерации;

д) удостоверение личности (военный билет) военнослужащего с вкладышем о гражданстве Российской Федерации;

е) свидетельство на въезд (возвращение) в Российскую Федерацию;

ж) свидетельство о рождении с вкладышем о гражданстве Российской Федерации;

з) свидетельство о рождении с внесенными сведениями о российском гражданстве родителей, одного из родителей или единственного родителя;

и) свидетельство о рождении с отметкой, подтверждающей наличие гражданства Российской Федерации.

Федерации;

к) документы, указанные в подпунктах "а" - "г" настоящего пункта, подтверждают гражданство детей при наличии в них заверенных подписью должностного лица и печатью соответствующего государственного органа Российской Федерации сведений об указанных детях.

2. Наличие гражданства Монголии подтверждается следующими документами:

а) дипломатический паспорт;

б) служебный паспорт;

в) национальный заграничный паспорт гражданина Монголии, удостоверяющий личность гражданина Монголии за пределами территории Монголии;

г) удостоверение гражданина Монголии;

д) проездной документ для возвращения в Монголию;

е) свидетельство о рождении;

ж) удостоверение на разовое пересечение монгольско-российской государственной границы в обе стороны;

з) справка компетентного органа о наличии гражданства Монголии;

и) документы, указанные в подпунктах "а" - "в" настоящего пункта, подтверждают гражданство детей при наличии в них заверенных печатью соответствующего государственного органа Монголии сведений об указанных детях.

3. Основания полагать, что лицо имеет гражданство Российской Федерации, имеются при наличии:

а) документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, срок действия которых истек;

б) копий или дубликатов документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи;

в) паспорта моряка (удостоверения личности моряка);

г) паспорта гражданина СССР с вкладышем о принадлежности к гражданству Российской Федерации;

д) паспорта гражданина СССР со штампом о прописке по месту жительства на территории Российской Федерации на 6 февраля 1992 г.;

е) иных документов, помимо указанных в пункте 1 настоящей статьи, выданных соответствующими компетентными органами Российской Федерации;

ж) заявления по форме согласно приложению № 1 к настоящему Исполнительному протоколу, заполненного лицом, подлежащим реадмиссии;

з) письменных пояснений свидетелей, взятых на законных основаниях соответствующими компетентными органами;

и) письменных пояснений компетентных должностных лиц;

к) положительных результатов собеседования с лицом, подлежащим реадмиссии.

4. Основания полагать, что лицо имеет гражданство Монголии, имеются при наличии:

а) документов, указанных в пункте 2 настоящей статьи, срок действия которых истек;

б) копий или дубликатов документов, указанных в пункте 2 настоящей статьи;

в) паспорта гражданина Монгольской Народной Республики, который использовался до 2000 года;

г) паспорта гражданина Монгольской Народной Республики с вкладышем о принадлежности к гражданству Монголии;

д) вкладыша для детей, приложенного к паспорту родителя или опекуна (попечителя);

е) паспорта родителя или опекуна (попечителя) с фотографией ребенка до 5 лет;

ж) заявления по форме согласно приложению № 1 к настоящему Исполнительному протоколу, заполненного лицом, подлежащим реадмиссии;

з) письменных пояснений свидетелей, взятых на законных основаниях соответствующими компетентными органами;

и) письменных пояснений компетентных должностных лиц;

к) положительных результатов собеседования с лицом, подлежащим реадмиссии.

Статья 3

Иные документы

1. Если, по мнению запрашивающей Стороны, иные документы, не предусмотренные статьей 2 настоящего Исполнительного протокола, могут иметь существенное значение для определения гражданской принадлежности лица, подлежащего реадмиссии, то такие документы могут быть также приложены к запросу о реадмиссии.
2. Вопрос о возможности принятия во внимание документов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, при рассмотрении запроса о реадмиссии решается центральным компетентным органом государства запрашиваемой Стороны.

Статья 4

Собеседование

1. Основная обязанность по проведению собеседования по запросу центрального компетентного органа государства запрашивающей Стороны в соответствии с пунктом 4 статьи 2 Соглашения с лицом, указанным в пункте 1 статьи 2 Соглашения, возлагается на представителя центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны.
2. В отсутствие представителя центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны, указанного в пункте 1 настоящей статьи, собеседование проводится сотрудником дипломатического представительства или консульского учреждения государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны.
3. Собеседование должно быть проведено в срок, не превышающий 14 календарных дней с даты получения представителем центрального компетентного органа государства запрашиваемой Стороны, находящимся на территории государства запрашивающей Стороны, либо (в случае, предусмотренном пунктом 2 настоящей статьи) дипломатическим представительством или консульским учреждением государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны запроса о проведении собеседования, составленного по форме согласно приложению № 2 к настоящему Исполнительному протоколу.
4. Дата, время и место проведения собеседования согласовываются компетентными органами государств Сторон в каждом конкретном случае.

Статья 5

Содержание и порядок направления запроса о реадмиссии, а также порядок направления ответа на него

1. Запрос о реадмиссии, составленный по форме согласно приложению № 3 к настоящему Исполнительному протоколу, направляется в письменной форме центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны центральному компетентному органу государства запрашиваемой Стороны посредством почтовой связи или с курьером.
2. К запросу о реадмиссии прилагаются имеющиеся в распоряжении запрашивающей Стороны документы, предусмотренные статьями 2 и 3 настоящего Исполнительного протокола, наличие которых подтверждает либо дает основание предполагать, что у лица, подлежащего реадмиссии, имеется гражданство государства запрашиваемой Стороны.
3. В случае необходимости центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны указывает в пункте "Б" запроса о реадмиссии дополнительную информацию об особой опасности и состоянии здоровья лица, подлежащего реадмиссии.
4. Ответ на запрос о реадмиссии направляется в центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны центральным компетентным органом государства запрашиваемой Стороны в письменной форме посредством почтовой связи или с курьером и при необходимости дополнительно при помощи технических средств передачи информации в сроки, установленные

пунктом 2 статьи 4 Соглашения.

Статья 6

Сопровождение лица, подлежащего реадмиссии

1. В случае необходимости реадмиссии лица с сопровождением центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны сообщает центральному компетентному органу государства запрашиваемой Стороны имена, фамилии и должности сопровождающих лиц, вид, номер, дату выдачи и срок действия их паспортов, а также предполагаемые сроки их пребывания на территории государства запрашиваемой Стороны.
2. Сопровождающие лица обязаны соблюдать законодательство государства запрашиваемой Стороны во время пребывания на территории государства запрашиваемой Стороны.
3. Сопровождающие лица должны быть в гражданской одежде, а также иметь при себе действительные паспорта и документы, свидетельствующие о согласованной договоренности в отношении реадмиссии.
4. Сопровождающие лица не могут иметь при себе оружие и иные предметы, ограниченные или изъятые из оборота на территории государства запрашиваемой Стороны.
5. Компетентные органы государств Сторон взаимодействуют друг с другом по всем вопросам, связанным с обеспечением пребывания сопровождающих лиц на территории государства запрашиваемой Стороны. При этом компетентные органы государства запрашиваемой Стороны при необходимости оказывают возможное содействие сопровождающим лицам.

Статья 7

Процедура реадмиссии

1. Рeadмиссия граждан государств Сторон осуществляется во всех пунктах пропуска через государственную границу государств Сторон.
2. Дата и время реадмиссии, а также используемые в этих целях пункты пропуска через государственную границу государств Сторон определяются по взаимному согласию компетентных органов государств Сторон в каждом конкретном случае.
3. Центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны заблаговременно уведомляет центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны об условиях передачи лица, подлежащего реадмиссии.
4. Центральный компетентный орган государства запрашиваемой Стороны не позднее чем через 4 рабочих дня с даты получения информации, указанной в пункте 3 настоящей статьи, уведомляет центральный компетентный орган государства запрашивающей Стороны о приемлемости условий передачи лица, подлежащего реадмиссии.
5. В случае если предложенные центральным компетентным органом государства запрашивающей Стороны условия передачи являются неприемлемыми для центрального компетентного органа запрашиваемой Стороны, другие условия передачи должны быть организованы в возможно короткий срок.

Статья 8

Язык

1. В целях реализации положений Соглашения и настоящего Исполнительного протокола документы, предусмотренные приложениями № 1 - 3 к настоящему Исполнительному протоколу, оформляются: Российской Стороной - на русском языке с приложением перевода на монгольский или английский язык; Монгольской Стороной - на монгольском языке с приложением перевода на русский или английский язык.

2. Консультации между компетентными органами по вопросам реализации настоящего Исполнительного протокола осуществляются на английском языке, если Стороны в каждом конкретном случае не договорятся об ином.

Статья 9

Расходы

1. Расходы, понесенные запрашиваемой Стороной при осуществлении реадмиссии, возмещаются в соответствии с пунктами 1 и 3 статьи 7 Соглашения запрашивающей Стороной в долларах США в течение 30 календарных дней с даты получения ею уведомления о произведенных расходах с приложением финансовых документов, подтверждающих произведенные затраты.

2. Расходы, понесенные одной Стороной при передаче лиц, указанных в пункте 5 статьи 2 Соглашения, возмещаются в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Соглашения Стороной, ответственной за ошибочную реадмиссию лица, в долларах США в течение 30 календарных дней с даты получения уведомления другой Стороны о произведенных расходах с приложением финансовых документов, подтверждающих произведенные затраты.

Статья 10

Приложения

Приложения № 1 - 3 к настоящему Исполнительному протоколу являются его неотъемлемой частью.

Статья 11

Заключительные положения

1. Настоящий Исполнительный протокол вступает в силу и прекращает свое действие одновременно с Соглашением.

2. По согласию Сторон в настоящий Исполнительный протокол могут быть внесены изменения.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском, монгольском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае разногласий при толковании настоящего Исполнительного протокола Стороны используют текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Монголии

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1

к Исполнительному протоколу о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии
от " " 20 г.

(форма)

ЗАЯВЛЕНИЕ

лица, подлежащего реадмиссии, в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии от " " 20 г.

1. Полное имя (фамилию подчеркнуть) _____

2. Прежняя фамилия _____

3. Дата и место рождения _____

4. Документ, удостоверяющий личность _____
5. Гражданство _____
6. Сведения о близких родственниках, проживающих на территории государства запрашиваемой Стороны _____
7. Адрес места жительства на территории государства запрашиваемой Стороны _____
8. Дата въезда на территорию государства запрашивающей Стороны _____
9. Способ въезда на территорию государства запрашивающей Стороны _____
10. Цель въезда на территорию государства запрашивающей Стороны _____
11. Иные сведения _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

Личная подпись

" " _____ 20__ г.

Место составления заявления _____

Подпись представителя центрального компетентного
органа государства запрашивающей Стороны _____

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2

к Исполнительному протоколу о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии
от " " 20 г.

(форма)

Герб государства запрашивающей Стороны

(наименование центрального компетентного органа государства запрашивающей Стороны)

(место и дата)

Номер: _____

Кому: _____

(наименование представителя центрального компетентного органа государства
запрашиваемой Стороны либо дипломатического представительства или
консульского учреждения государства запрашиваемой Стороны
в государстве запрашивающей Стороны)

ЗАПРОС

о проведении собеседования

в соответствии со статьей 4 Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии

от "___" _____ 20__ г.

A. Персональные данные

Фото

1. Полное имя (подчеркнуть фамилию) _____

2. Прежняя фамилия _____

3. Дата и место рождения _____

4. Пол и описание внешности (рост, цвет глаз, отличительные приметы и др.)

5. Известен также как (бывшие имена, иные имена, используемые лицом, под которыми оно известно, или псевдонимы) _____

6. Гражданство и язык _____

7. Семейное положение: _____

женат, замужем холост разведен(а) вдовец, вдова

Имя супруга (если женат, замужем) и его местонахождение

Имена и возраст детей (если есть) и их местонахождение

8. Последнее местонахождение в государстве запрашивающей Стороны _____

9. Последний адрес проживания в государстве запрашиваемой Стороны _____

10. Сведения о маршрутах передвижения _____

11. Состояние здоровья _____

12. Документы, имеющиеся у лица:

а) _____

(вид документа)

(дата и место выдачи)

(орган, выдавший документ)

(дата истечения срока действия)

б) _____

(вид документа)

(дата и место выдачи)

(орган, выдавший документ)

(дата истечения срока действия)

в) _____

(вид документа)

(дата и место выдачи)

(орган, выдавший документ)

(дата истечения срока действия)

Б. Примечание

Место проведения собеседования _____

Подпись представителя центрального компетентного
органа государства запрашивающей Стороны _____

М. П.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 3

к Исполнительному протоколу о порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии
от " " 20 г.

(форма)

Герб государства запрашивающей Стороны

(наименование центрального компетентного органа государства запрашивающей Стороны)

(место и дата)

Номер: _____

Кому: _____

(наименование центрального компетентного органа государства
запрашиваемой Стороны)

ЗАПРОС

о реадмиссии

в соответствии со статьей 5 Исполнительного протокола о порядке реализации Соглашения между

Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о реадмиссии
от "___" _____ 20___ г.

А. Персональные данные

Фото

1. Полное имя (подчеркнуть фамилию) _____

2. Прежняя фамилия _____

3. Дата и место рождения _____

4. Пол и описание внешности (рост, цвет глаз, отличительные приметы и др.)

5. Известен также как (бывшие имена, иные имена, используемые лицом, под которыми оно
известно, или псевдонимы) _____

6. Гражданство и язык _____

7. Сведения о выданных видах на жительство, разрешениях на временное проживание или визах

8. Семейное положение: _____

женат (замужем) холост разведен(а) вдовец (вдова)

Имя супруга (если женат, замужем) и его местонахождение _____

Имена и возраст детей (если есть) и их местонахождение _____

9. Последнее местонахождение в государстве запрашивающей Стороны _____

10. Последний адрес проживания в государстве запрашиваемой Стороны _____

11. Сведения о маршрутах передвижения _____

12. Основания для принятия решения о незаконном въезде или пребывании лица на территории
государства запрашивающей Стороны _____

Б. Особые обстоятельства, относящиеся к передаваемому лицу

1. Состояние здоровья (возможные указания на необходимость особого медицинского ухода,
название инфекционной болезни и др.) _____

2. Отметка об особой опасности лица (подозревается в совершении преступления, склонность к агрессивному поведению и др.) _____

В. Прилагаемые доказательства гражданской принадлежности

1. Документы, подтверждающие гражданскую принадлежность:

а) _____

(вид документа)

(дата и место выдачи)

(орган, выдавший документ)

(дата истечения срока действия)

б) _____

(вид документа)

(дата и место выдачи)

(орган, выдавший документ)

(дата истечения срока действия)

в) _____

(вид документа)

(дата и место выдачи)

(орган, выдавший документ)

(дата истечения срока действия)

2. Документы, дающие основание предполагать гражданскую принадлежность: _____

Г. Примечание

Подпись представителя

центрального компетентного

органа государства запрашивающей Стороны _____

М. П.
